Edition of IGI 3

1 *šumma amēlu īnāšu dalhā dišpa peṣâ ina himēti* [*ištēniš taballal* ...]	[1]If a man's eyes are troubled: [you mix together] white honey in ghee (and) [...]

1 NE i 1 DIŠ NA IGI.MEŠ-*šú* LÙ.LÙ ˹LÀL˺ BABBAR *ina* ˹Ì˺ [.....]

(ND) iv 45' [DIŠ NA] IGI.MIN-*šú* LÙ.LÙ LÀL BABBAR *ina* Ì.[NUN 1-*niš* HE.HE .....]
(NA) iv 31 [KA.INI]M.MA DIŠ N[A .....] L[Ù.LÙ]

(NC) iv 36 [.....] ˹DIŠ NA IGI.MIN-*šú* LÙ.LÙ˺

(xA) r.9 [DI]Š NA IGI.MIN-*šú* LÙ.LÙ-˹*ha*˺ LÀL Ì.NUN.NA Ì.˹SAG˺ 1-*niš* HE.HE *ina* GE$_6$ IGI.MIN-*šú* DIR[I]

(uA) r.8f. DIŠ NA IGI.MEŠ-šú LÙ.LÙ-*ha* LÀL Ì.NUN.NA Ì.SAG gloss: *hal-ṣa* 1-*niš* x ERASURE? KÚM.KÚM-*am ta-šá-hal ana* IGI.MIN-*šú* ŠUB

2 *enūma īnāšu burṣa iddanaggalā šugidimmakku* [...]	[2]When his eyes repeatedly see a flash of light: (it is) a 'Hand of the Ghost' [...]
3 *ana bulluṭīšu šadânu ṣābitu annakku kutpû* [...]	[3]In order to heal this condition (lit. it): magnetite, tin, [black] frit [...]
4 *mūṣu zalāqu uqnû šubû aban tašrīti erû zikaru* [...]	[4]*mūṣu*-stone, *zalāqu*-stone, lapis lazuli, *šubû*-stone, *tašrītu*-stone, male copper (bead), [...]-stone [...]
5 [*zēr*] *bīni zēr ēri zēr ašli zikari ashar* [... *šammī annûti ištēniš tahaššal*]	[5][seed] of tamarisk, seed of *ēru*-tree, seed of male rush, *ashar*-stone [... you crush these drugs together],
6 *tašappah ina lipî kalīt alpi ṣalmi kīma kamma ina muhhi erî tasâkma* [*īnīšu kayyamānamma teqqīma inaʾeš*]	[6]sprinkle, and pound (them) in kidney fat of a black ox – like (you pound) *kammu*-tanning-fungus over copper – and [you regularly daub his eyes, and he will get better.]
Alternative prescription 1	**Alternative prescription 1**
7 [*ana ašri šanîmma*] *zēr bīni zēr ēri zēr ašli* [*zēr* ...]	[7][Alternatively: (when his eyes repeatedly see a flash of light)]: seed of tamarisk, seed of *ēru*-tree, seed of *ašlu*-rush [*seed of ..., and*]
8 [*zēr*] *burāšī kīma qutāri īnīšu u pūti* [...]	[8][*seed*] of

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

Open Access. © 2020 Markham J. Geller and Strahil V. Panayotov, published by De Gruyter. BY-NC-ND This work is licensed under the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 License.
https://doi.org/10.1515/9781501506550-008

	juniper like fumigation for the eyes and forehead [...]

2 NE i 2 ⌜*e*⌝*-nu-ma* IGI.MIN-*šú bu-ur-ṣa id-da-nag-ga-la* ŠU.GI[DIM.MA .....]
(NF) i' 8' [.....] x ⌜KU?⌝ [..... T]I?[.....] x

3 NE i 3 ⌜*ana* TI⌝-*šú* ^{na4}KA.GI.NA.DAB.BA ^{na4}AN.NA ^{na4}AN.Z[AH.GE$_6$ .....]
(NF) i' 9' [.....^{na4}AN.ZA]H?.GE$_6$ →

4 NE i 4 ⌜^{na4}*mu-ṣa*⌝ ^{na4}ZÁLAG ^{na4}ZA.GÌN ^{na4}ŠUBA NA$_4$ BAL URUDU.NITA N[A$_4$ ...]
(NF) i' 9' ^{na4}*mu-ṣa* ⌜^{na4}ZÁLAG⌝ ^{na4}GUG ^{n}[^{a4} x (x)]

5 NE i 5 [NUMUN ^{giš}Š]INIG NUMUN ^{giš}MA.NU NUMUN *áš-li* NITA ^{na4}*ás-ha*[*r* ....]
(NF) i' 10f.'[... ^{na4}A]N?.NA ^{na4}MUŠ.GÍR ⌜NUMUN⌝ ^{giš}*bi-ni* NUMUN $^{giš r}$MA.NU⌝ /
[..... Ú.M]EŠ ŠEŠ 1-*niš* GAZ →

6 NE i 6 [*ta-š*]*a-pah ina* Ì.UDU ÉLLAG GU$_4$ GE$_6$ GIN$_7$ *kám-ma ina* UGU URUDU SÚD-*m*[*a* ...]

(NF) i' 11' *ta-ša-pah ina* Ì.UDU ÉLLAG GU$_4$ GE$_6$
(NF) i' 12' [..... IG]I.MEŠ-*šú ka-a-a-man-nam-ma* MAR-*ma ina-eš*

7 NE i 7 [DIŠ KIMIN] NUMUN ^{giš}ŠINIG NUMUN ^{giš}MA.NU NUMUN *áš-*⌜*li*⌝ [NUMUN ...]

8 NE i 8 [NUMUN ^{šim}L]I GIN$_7$ *qu-ta-ri* IGI.MIN-*šú u* SAG.KI [.....]

9	[*šumma amēla*] *šugidimmakku iṣbassuma ina pāni īnīšu kīma nūri* [*lū kīma berqi rūqi* (...)]	**9**[If 'Hand of] the Ghost' afflicts a man and (the ghost) **10**shows itself **9**in front of a man's eyes like a lamp-light [or like distant lightning] **10**[or like a (...)]
10	[*lū kīma* (...)] ... *lū kīma enzi ištanakkan amēlu šū* [*šugidimmakku iṣbassu* ...]	..., or like a goat; this man [has been seized by a 'Hand of the Ghost' ...] **11**[In order to uproot it (the 'Hand of the Ghost') ...] **12**you pound together **11**[...]
11	[*ana nasāhīšu* ...] *burāšu kukru* [...]	
12	[...] *ištēniš tasâk* [...]	juniper, *kukru*-aromatic, [...]

9 NE i 9 [DIŠ NA ŠU.G]IDIM.MA DAB-*su-ma i-na* IGI IGI.MIN-*šú* GIN$_7$ *nu-ri* x [.....]

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

(AH) r.19f.'˹DIŠ NA˺ ŠU.GIDIM$_4$.MA DAB-˹*su-ma ina* IGI.MIN.MEŠ-*šú* GIN$_7$˺ [*nu-ri* (...)] / ˹*lu*˺-*u* GIN$_7$ NIM.GÍR ˹SÙ˺.[UD$^?$.DA$^?$] →

10 NE i 10 [*lu-u* GIN$_7$ (...)] x ˹x *lu*˺-*u* GIN$_7$ UD$_5$ GAR.GAR-*an* NA BI Š[U$^?$.GIDIM.MA DAB-*su* .....]

(AH) r.20f.'[*l*]*u-u* GIN$_7$ x [...] / ˹*lu-u* GIN$_7$ UD$_5$ GAR-*an*$^?$ NA BI ŠU˺.GI[DIM.MA DAB-*su* (...)]

(AH) r.22' *i-kal* x [...] x ˹IGI.MIN.MEŠ-*šú*˺ [.....]

11 NE i 11 [..... ^{ši}]$^{\text{m˹}}$LI˺ ^{šim}GÚR.GÚR x [.....]

(AH) r.23' *ana* ZI-*šú* ˹^{šim}˺L[I.....]

12 NE i 12 [.....] 1-*niš* SÚD x [.....]

(AH) r.24' Ì$^?$(text DÙ$^!$).A.˹BÁR˺ SUR-˹*at*˺ [.....]

(AH) r.25' ˹*te-qí*˺-*tu šá* ŠU.GI[DIM.MA .....]

(AH) r.26' *ana* IGI $^{\text{d˹}}$*Gu*˺-*la* [.....]

13 [...] *hīl abukkati* [...]	**13**[...] resin of *abukkatu*-plant [...]

13 NE i 13 [.....] ˹ILLU˺ LI.[DUR .....]

14 [...] ... [...] **15** [...] ... [...]	**14**[...]-*sulphur* [...] **15**[...] ... [...]

14 NE i 14 [..... -^{d}]ÍD [.....]

15 NE i 15 [.....] x [.....]

GAP!

A gap of unknown length, but there are more then 15 lines to be expected. According to Köcher in BAM VI, no. 516, Taf. 36 there are ca. 19 lines missing.

16' [...] *teqqi*	**16'**[...] you daub (his eyes).

16' NE i 35' [..... M]AR$^?$

17' [...] *teqqi*	**17'**[...] you daub (his eyes).

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

17’ NE i 36’ [..... M]AR

18’ [...] *sāma/malâ* **19’** [...] *teqqi*	**18’**[...] reddish/full of **19’**[...] you daub (his eyes).

18’ NE i 37’ [..... S]A$_5$/D]IRI

19’ NE i 38’ [..... M]AR

20’ NE i 39’ [.....] x

GAP!
A gap of ca. 10 lines.

21’ ... [...] **Alternative prescription 1’** **22’** *suluppa* [...] **Alternative prescription 2’** **23’** *ana ašri šanîmma bīna* [...]	**21’**... [...] **Alternative prescription 1’** **22’**[...] date [...] **Alternative prescription 2’** **23’**Alternatively: [...] tamarisk, [...]

21’ NE i 50’ [x (x)] x [.....]

22’ NE i 51’ ZÚ.LU[M].M[A.....]

23’ NE i 52’ DIŠ KIMIN ^{giš}ŠINIG [.....]

24’ *šiptu* ... [...] **25’** *adappātu*$^{?}$ x [...] **26’** *ka*$^{?}$*inimma īnī apâti īnī* [*ašâti* ...]	**24’**Incantation: ... [...] **25’**canals$^{?}$ x [...] **26’**Invocation for cloudy (and) [blurred] eyes [...]

24’ NE i 53’ ÉN KI SA DI x [.....]

25’ NE i 54’ *a-da-pa-tu*$_4$ *in-*⌜x⌝ [.....]

26’ NE i 55’ KA.INIM.MA IGI.MIN *a-pa-ti* IGI.MEŠ ⌜*a*⌝-[*ša-ti* .....]

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

27' *dudubi sebe uṭṭat hīl abukkati* [...]	[27']Its medical application: seven grain measures of resin of *abukkatu*-[plant ...]
28' *ina mūši ina ūri ana pān* [...]	[28']During the night on the roof (you place the drugs) in front of [a star ...]
29' *ina šēri lām ṣīt šamši šammī annûti* [...]	[29']In the morning, before sunrise [you ... (process)] these drugs.
30' *... ana libbi tanaddi īnīšu teqqi arkīšu* [*itqūr abāri ul tapaṭṭar*]	[30']You apply ... in the inner part, (and) daub his eyes. Afterwards, [you do not remove the lead spoon ointment].
31' *īnīšu tušamhar ina mê kasî īnīšu tuhappap* [...]	[31']You treat his eyes in the same way, and rinse his eyes in the sap of a *kasû*-plant [...]

27' NE i 56' DÙ.DÙ.BI 7 ŠE ILLU ˹LI˺.[DUR .....]

28' NE i 57' *ina* GE$_6$ *ina* ÙR *ana* IGI ˹MUL˺ x [...] x [.....]

29' NE i 58' *ina še-rì la-am* ˹^{d}˺UTU.È Ú˺.HI.A *an-*˹*nu*˺-[*ti* .....]

30' NE i 59' ˹x x˺ *ana* ŠÀ ŠUB-*di* IGI.MIN-*šú* MAR EGI[R-*šú* DÍLIM A.BÁR *ul* DU$_8$-*ár*]

31' NE i 60' IGI.MIN-*šú tu-šam-har ina* A GAZI^{sar} IGI.MIN-*šú tu-ha-pa*[*p* .....]

32' *tēqīt īnī ša šugidimmakki mūṣa* [...]	[32']Ointment for the eyes against 'Hand of the Ghost': [you ...] *mūṣu*-stone, [...]-stone [...]
33' *huluhha kutpâ lulû arti pillî zikari arti* [...]	[33']*huluhhu*-stone, black frit, *lulû*-antimony, leaf of male *pillû*-mandragora, leaf [...].
34' *naphar ištēššeret abnī u šammī annûti ana mê tanaddi ina kakkabi tušbât* [...]	[34']You put all these 11 stones and drugs into water, (and) let (them) stay under a star (= stay overnight) [...].
35' *ana šamni tanaddi īnīšu tapaššaš ana šikari tanaddīma išatti ina kišādīšu* [*ina maški*] *tašakkanma išallim*	[35']You put (them) in sesame oil, you smear his eyes (with it), you put (them) into beer and he drinks (it). You place (them) on his neck [in a leather bag] and then he will be safe.
36' *annânam ina* ITI.1.KAM UD.21.KAM *teppušma išallim*	[36']From now on, you do (this) in (any) one month on the twenty first day, and then he will be safe.

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

Alternative prescription 1 **37'** *ana ašri šanîmma abnu sāmu kīma bulāli īnīšu tapaššaš*	**Alternative prescription 1** **37'** Alternatively: with a stone red like the *bulālu*-plant you smear his eyes.
Alternative prescription 2 **37'** *šumma ašar* [*šanîmma*] *mūṣam ašar šanîmma*	**Alternative prescription 2** **37'** If ditto, *mūṣu*-stone, ditto (=you smear his eyes).
Alternative prescription 3 **38'** *šumma ašar šanîmma kutpâ ina himēti tasâk ašar šanîmma*	**Alternative prescription 3** **38'** If ditto; you pound black frit in ghee, ditto (smear his eyes).
Alternative prescription 4 **38'** *šumma ašar šanîmma uqni šadê* [*ina*] *hīmeti tasâk ašar šanîmma*	**Alternative prescription 4** **38'** If ditto: you pound mountain lapis lazuli in ghee, ditto.
Alternative prescription 5 **39'** *šumma ašar šanîmma muššara ašar šanîmma*	**Alternative prescription 5** **39'** If ditto; sardonyx, ditto (you pound in ghee).
Alternative prescription 6 **39'** *šumma ašar šanîmma šimbizida ina šizbi musukkati tasâk īnīšu tapaššaš*	**Alternative prescription 6** **39'** If ditto; you pound *šimbizidû*-galena in the milk from a woman in maternity, you smear his eyes (with it).
Alternative prescription 7 **40'** *šumma ašar šanîmma ṣurri ṣalmi ina šaman kurkî tasâk ašar šanîmma*	**Alternative prescription 7** **40'** If ditto; you pound obsidian in goose fat, ditto (you smear his eyes with it and he will be safe).

32' NE i 61' *te-qí-it* IGI.MIN *ša* ŠU.GIDIM.MA ^{na4}*mu-ṣa* NA$_4$ [.....]

33' NE i 62' ^{na4}AN.ZAH.BABBAR ^{na4}AN.ZAH.GE$_6$ KÙ.GAN PA ^{giš}NAM.TAR NÍTA P[A ...]

34' NE i 63' PAP 11 NA$_4$.MEŠ *u* Ú.HI.A ŠEŠ *ana* A ŠUB-*di ina* UL *tuš-bat* [.....]

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

35' NE i 64' *ana* Ì+GIŠ ŠUB-*di* IGI.MIN-*šú* ŠÉŠ-*aš ana* KAŠ ŠUB-*di-ma* ⌜NAG *ina*⌝ G[Ú-*šú ina*? KUŠ? GA]R-*an-ma* ⌜SILIM⌝-*im*

36' NE i 65' *an-na-nam ina* ITI.1.KÁM UD.21.KÁM D[Ù-*ma*] ⌜*i*⌝-*šal*-⌜*lim*⌝

37' NE i 66' DIŠ KIMIN NA_4 SA_5 *ki-ma bu-la-li* IGI.MIN-*šú* ŠÉŠ-*aš* : DIŠ K[IMIN ^{na4}*m*]*u-ṣa-am* KIMIN
(xB) 2' [DIŠ KIMI]N ⌜^{na4}*mu-ṣa* KIMIN :⌝ [DIŠ KIMIN … : DIŠ KIMIN]

38' NE i 67' DIŠ KIMIN ^{na4}*kut-pa-a ina* Ì.NUN SÚD KIMIN : DIŠ KIMIN ^{na4}ZA.GÌN KUR.R[A *ina*] ⌜Ì⌝.NUN SÚD KIMIN

39' NE i 68' DIŠ KIMIN ^{na4}MUŠ.GÍR KIMIN : DIŠ KIMIN *šim-bi-zi-da*$_4$ *ina* G[A ^{munus}] ⌜Ú⌝.ZÚG SÚD IGI.MIN-*šú* ŠÉŠ-*aš*
(xB) 3' 1 ^{na4}MUŠ.⌜GÍR KIMIN : DIŠ KIMIN⌝ [...]

40' NE i 69' DIŠ KIMIN ^{na4}ZÚ GE_6 *ina* Ì KUR.G[I SÚ]D KIMIN
(xB) 4' *ina* Ì KUR.GI^{mušen} KIMIN ⌜: DIŠ KIMIN⌝ x [...]

41' *kukru miriq šammi ašî nīnû kasû lipi qanî* **42'** *šadânu ṣābitu mūṣa šaman iṣṣūr hurri*? *labīri iškūru* **43'** *ištēššeret šammī annûti ribku ša šugidimmakki īnīšu tēteneqqīma iballuṭ*	**41'***Kukru*-aromatic, *mirqu*-powder? of *ašû*-disease-plant, *nīnû*-'mint', *kasû*-plant, pith of reeds, **42'**magnetite, *mūṣu*-stone, fat from an old partridge?, (and) wax. **43'**These eleven drugs are an infusion against 'Hand of the Ghost' (affliction): you keep daubing his eyes (with the mixture), then he should recover.

41' NE i 70' ^{šim}GÚR.GÚR *mi-ríq* Ú *a-ši-i* ^{ú}K[UR.RA GA]ZI^{sar} Ì.UDU GI.MEŠ

42' NE i 71' ^{na4}KA.GI.NA.DAB.BA ^{na4}*mu-ṣa* Ì.GIŠ ⌜MUŠEN.HABRUD?⌝ LIBIR.RA GAB.LÀL

43' NE i 72' 11 Ú.HI.A ŠEŠ *rib-ku ša* ŠU.⌜GIDIM.MA⌝ IGI.MIN-*šú* MAR.MEŠ-*ma* TI

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

44' [...] ... *ina tišît ūme* [...] **45'** *niqâ teppušma šēršunu* [...]	44'[...] on the 9th day [...] 45'you make an offering *and* [...] their flesh [...]

44' NE ii 1' [.....] x ⌜*ina*⌝ 9 UD.K[AM? .....]

45' NE ii 2' ⌜UDU.SISKUR DÙ⌝-*ma* UZU-*šu-nu* [.....]

46' *muhha ša eṣemti kurīti immeri* [...] **47'** *zība mê nurmî* ... [...] **48'** *ištēniš taballal ina dišpi himēti šaman erēni* [*tasâk* ...] x [...]	48'You mix together 46'marrow of a short sheep-bone, [...] 47'black cumin, sap of pomegranate, ... [...] 48'You pound (them) in honey, ghee and cedar oil, [(and) ...]

46' NE ii 3' UGU *ša* GÌR.PAD.DU LÚGUD.DA ⌜UDU⌝ x [.....]

47' NE ii 4' GAMUN.GE$_6$ A ^{giš}NU.ÚR.MA ^{giš}x [.....]

48' NE ii 5' 1-*niš* HE.HE *ina* LÀL Ì.NUN Ì.GIŠ EREN S[ÚD? .....] x [.....]

49' *šumma amēlu īnāšu lā inaṭṭalā amēlu šū ṣēta hamiṭ ištēn šiqil rikibti arkabi* **50'** *mišil šiqil šamma peṣâ rebiat emesalli ina dišip šadê u himēti* [*tasâk*] *īnīšu teqqi*	49'If a man's eyes cannot see: that man is inflamed with sun heat: 50'[you pound] 49'one shekel of bat guano, 50'half shekel of white plant, (and) one fourth shekel of *emesallu*-saline solution in mountain honey and ghee, (and) you daub his eyes (with it).

49' NE ii 6' DIŠ NA IGI.MIN-*šú la ina-ṭa-la* NA BI UD.DA TAB.⌜BA 1 GÍN U$_5$.ARGAB⌝^{mušen}

(NS) 6' DIŠ NA IGI.MIN-*šú la ina-ṭa-la* N[A BI .....]

50' NE ii 7' 1/2 GÍN Ú.BABBAR IGI.4.GÁL.LA ^{mun}*eme-sal-lì ina* ⌜LÀL⌝.KUR *u* Ì.N[UN SÚD I]GI.MIN-*šú* MAR

(NS) 7' 1/2 GÍN Ú.⌜BABBAR⌝ IGI.4.GÁL.[LA .....]

(NS) 8' *u* Ì.NUN S[ÚD] x [.....]

NO DIVIDING LINE TO BE SEEN!

51' *šumma amēlu digil īnīšu maṭi lipi ṣallāmti maštakal suluppa? bīna*	51'If a man's eyesight is diminished: 53'you mix and pound in equal

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

52' *lipi nēši hīl tīyati errâ*(gloss: *ṭūra*) *uhūla qarnānâ šamma peṣâ emesalli zība* **53'** *malmališ ina šuhti ina dišip šadê taballal tasâk teqqi* [*passa*?] *teppuš ušû uhūla qarnānâ īnīšu temessi* **54'** [*arkīšu*] *īnīšu teqqīma* UD?.X?.KAM? … *tanaddi adi sebîšu teqqi arkīšu itqūr abāri ul tapaṭṭar*	measures [51']fat from a black snake, *maštakal*-plant, date?, tamarisk, [52']fat from a lion, resin of *tīyatu*-plant, *errû*-colocynth(or *ṭūru*-plant), horned *uhūlu*-alkali, white plant, *emesallu*-saline solution, (and) black cumin [53']in copper patina (and) in mountain honey. You daub (his eyes). You make a [collyrium stick] (out of it). You wash his eyes (with it in the sap of) *ušû*-plant and horned *uhūlu*-alkali. [54']Afterwards] you daub his eyes. On day x, you apply …, up to seven times you daub (his eyes). Afterwards you do not stop using the lead spoon (salve).

51' NE ii 8' ˹DIŠ NA˺ *di-gi-il* IGI.MIN-*šú ma-a-ṭi* Ì.UDU MUŠ.˹GE$_6$ ^{ú}IN˺.NU.UŠ Z[Ú.LUM.M]A? ^{giš}ŠINIG

52' NE ii 9' ˹Ì˺.UDU UR.MAH ILLU ^{ú}*ti-iá-tu* ˹ÚKUŠ.LAGAB (gloss: ŠIM.HAB) NAGA.SI˺ [Ú].BABBAR ^{mun}*eme-sal-lì* ˹^{ú}GAMUN˺.GE$_6$

53' NE ii 10' [*mal-m*]*a-liš ina* SAHAR.URUDU *ana* LÀL.KUR.RA HE.HE SÚD MAR Z[A.NA *te-p*]*u-uš* ^{ú}ESI NAGA.˹SI˺ IGI.MIN-*šú* LUH-*si*

54' NE ii 11' [EGIR-*šú* I]GI.˹MIN˺-*šú* MAR-*ma* UD?.x?.KÁM? x [...] x ŠUB EN 7-*šú* ˹MAR EGIR-*šú* DÍLIM A.BÁR *ul* DU$_8$-*ár*˺

(NI) ii 6f. *te-qí* EGIR-*šú* / [DÍLIM A.B]ÁR NU DU$_8$-*šú*

It is unclear of the next prescription is not an alternative one to 51ff.'

55' [...] *burāša uhūla qarnānâ nuhurta sahlê* **56'** [... *ina* ...] *talâš taṣammid*	[55']..: [56']you pound] horned *uhūlu*-alkali, *nuhurtu*-plant, *sahlû*-plant [56']...] you knead [(it) in ...], (and) you bandage (his eyes).

55' NE ii 12' [..... ^{ši}]^{m}LI NAGA.˹SI˺ NU.LUH.HA *sah-lé-e*

56' NE ii 13' [..... *ina* ...] SILA$_{11}$-*aš* LAL

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

57' [*šumma* ...] ...*-ma īnīšu* **58'** [...] ... *emesalli* **59'** [...] *tasâk* **60'** [... *kala ūme* ...] *riksa ukâl* **61'** [...] *īnīšu tēteneqqīma iballuṭ*	**57'**[If ...] and his eyes, **58'**[...] *emesallu*-saline solution, **59'**[...] you pound, **60'**[... x times during the whole day] he keeps the bandage on. **61'**[...] you keep daubing his eyes, and then he should recover.

57' NE ii 14' [.....] x-⌜*ma*⌝ IGI-*šú*

58' NE ii 15' [.....] x x ⌜mun⌝*eme-sal-lì*⌝

59' NE ii 16' [.....] x SÚD

60' NE ii 17' [..... *ka-la* UD-*me* X-*šú* KE]ŠDA *ú-kal*

61' NE ii 18' [..... IG]I.⌜MIN⌝-*šú* MAR.MEŠ-*ma* TI

62' [... *qāt*] *Šulpaea* (gloss: *Adad rāhiṣ*) **63'** [...] *qāt Ištar* **64'** [...] *ina pēmti tašakkan* **65'** [...] *tasâk tēteneqqīma iballuṭ*	**62'**[... hand of the] god Šulpaea(gloss: Adad, the rain-maker), **63'**[...] hand of Ištar, **64'**[...] you put [...] over charcoal. **65'**You pound [...], daub (his eyes) again and again, then he should recover.

62' NE ii 19' [..... ŠU] ⌜d⌝*Šul-pa-è-a*
(gloss: ⌜d⌝IŠKUR *ra-hi-iṣ*⌝)

63' NE ii 20' [.....] ŠU ^{d}15

64' NE ii 21' [..... *i*]*na* NE GAR-*an*

65' NE ii 22' [..... SÚ]D$^{?}$ MAR.MEŠ-*ma* TI

66' [...] *šumma lā inaṭṭalā qāt Ištar* **67'** [... *ina*] *dišpi u himēti tasâk īnīšu tēteneqqīma iballuṭ*	**66'**[...], if (his eyes) do not see, (it is the) hand of Ištar. **67'**You pound [... in] honey and ghee, you daub his eyes, then he should recover.

66' NE ii 23' [.....] x MI *šum*$_4$*-ma la i-na-aṭ-ṭa-la* ŠU ^{d}*Iš*$_8$*-tár*

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

67' NE ii 24' [..... *ina* LÀ]L *u* Ì.NUN SÚD IGI.MIN-*šú* MAR.MEŠ-*ma* TI

68' *šumma amēlu šīlī* [*īnīšu* ...] ...-*ma lā iṣallal eli minâtēšina ikabbitā* **69'** *lipi ṣallamti ina himēti dišip šadê taballal teqqi*	[68']If the perforations of a man's [eyelids ...] ... and he cannot sleep, the 'condition' (of the eyes) is heavy: [69']You mix 'fat from a black snake' in ghee and mountain honey, (and) you daub (his eyes).

68' NE ii 25' DIŠ NA *ši*-[*li*? IGI.MIN-*šú* ...] x x x x x NU NÁ ˹UGU˺ *mi-na-te-ši-na* DUGUD

69' NE ii 26' Ì.UDU ˹MUŠ˺.GE$_6$ *ina* Ì.NUN ˹LÀL˺.KUR-*e* ˹HE˺.HE *te-qí*

70' *šumma amēlu šīlī īnīšu šaddūma mayyāla lā inašši arti šunê arti titti* **71'** *arti lipāri arti* GI.ZÚ.LUM.MA *ina mê ina tinūri tesekker ana libbi tattanaddīšu* **72'** *piqan ṣabīti kabūt alpi ištēniš tahaššal tanappi itti qēm labti taballal ina mê kasî talâš taṣammid aktam ina šikari išattīma iballuṭ*	[70']If perforations of a man's eye(lids) are lengthened, and he cannot 'lift his bed' (get out of bed): [71']you heat up [70']leaf of *šunû*-tree, fig leaf, [71']leaf of *lipāru*-tree, (and) leaf of 'date reed'in water in a tannour-oven, you keep on putting (the mixture) into it. [72']You crush and sift together gazelle droppings (and) ox dung, you mix (them) with flour of roasted grain. You knead (it) in the sap of a *kasû*-plant (and) bandage (his eys). (In addition,) he shall drink *aktam*-plant in beer, then he should recover.

70' NE ii 27' DIŠ NA *ši*-˹*li* IGI˺.MIN-*šú šad-du-ma* KI.˹NÁ NU ÍL˺ PA ^{giš}ŠE.NÚ.A PA ^{giš}PÈŠ

71' NE ii 28' PA ^{giš}MI.˹PÀR˺ PA GI.ZÚ.LUM.MA *ina* A *ina* ˹NININDU ÚŠ˺-*ker ana* ŠÀ ŠUB.ŠUB-*šú*

72' NE ii 29' A.GAR.GAR MAŠ.˹DÀ ŠURUN˺ GU$_4$ 1-*niš* GAZ SIM KI ZÌ ŠE.SA.A HE.HE *ina* ˹A GAZI˺^{sar} SILA$_{11}$-*aš* LAL ^{ú}*ak-tam ina* KAŠ NAG-*ma* TI

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

73' *šumma amēlu ūma kala lā immar mūša kala immar Sîn-lurmâ*	[73']If a man cannot see during the whole day, (but) sees during the whole night: (it is) a day blindness.

73' NE ii 30' DIŠ ⌜NA UD DÙ⌝.A.BI NU IGI.DU$_8$ GE$_6$ DÙ.A.BI IGI.⌜DU$_8$
^{d}30⌝-*lu-ur-ma-a*

74' *šumma amēlu ūma kala immar mūša kala lā immar Sîn-lurmâ*	[74']If a man sees during the whole day, (but) cannot see during the whole night: (it is) a night blindness.

74' NE ii 31' DIŠ ⌜NA UD⌝ DÙ.A.BI IGI.DU$_8$ GE$_6$ DÙ.A.BI NU IGI.⌜DU$_8$⌝
^{d}30-⌜*lu-ur*⌝-*ma-a*

75' *šumma amēlu īnāšu sillurmâ makūt gabīdi ša imēri šēr labânīšu*	[75']If a man's eyes (have) a day/night blindness:
76' *ina pitilti tašakkak ina kišādīšu tašakkan agubbâ tukān ina šēri šahhâ*	[76']you twist (lit. thread) into a string [75']the 'pole' of a donkey liver (and) its neck tendons, [76'](and) place (it) on his neck. You set up a holy water vessel (and) in the morning
77' *ana pān šamši tatarraṣ nignak burāši tašakkan amēla šuātu ina kutal šahhî ana pān šamši*	[77']you spread out [76']a *šahhû*-cloth [77']facing the sun, you install an incense burner with juniper.
78' *tušzassu mašmašu sebet akalī inašši ša īnāšu marṣā sebet akalī inaššīma*	[78']You have [77']that man [78']stand [77']behind the *šahhû*-cloth facing the sun. [78']The *mašmašu*-healer lifts up seven loafs of bread. The one whose eyes are sick (also) lifts up seven loafs of bread.
79' [*mašmašu*?] *ana marṣi muhra namra īni iqabbi*	[79'][A *mašmašu*-healer?] shall say to the patient: 'accept (the bread), O shining of eye(s)'.
80' *marṣu ana mašmaši muhra balṣa īni iqabbi*	[80']The patient shall say to the *mašmašu*-healer: 'accept (the bread), O staring of eye(s)'.

75' NE ii 32' DIŠ NA ⌜IGI⌝.MIN-*šú si-lu-ur-ma-a ma-ku-ut ga-bi-di ša* ANŠE UZU *la-ba-ni-šú*
(AmB) 4 [... *ga-b*]*i-di ša* ANŠE UZU ⌜GÚ⌝

76' NE ii 33' *ina* ⌜ŠU.SAR⌝ *ta-šak-kak ina* GÚ-*šú* GAR-*an* A.GÚB.BA.A GIN-*an ina še-rì* ^{túg}ŠÀ.HA

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

(AmB) 5 [...] ⌜A⌝.GUB.BA.A *ana* IGI ^{d}UTU GI[N-*an*]

77' NE ii 34' *ana* ⌜IGI ^{d}⌝UTU LAL-*aṣ* NÍG.NA ^{šim}LI GAR-*an* LÚ *šú-a-tú ina ku-tal* ^{túg}ŠÀ.HA *ana* IGI ^{d}UTU
(AmB) 6 [... *ta-t*]*a-ra-aṣ*

78' NE ii 35' *tuš-⌜za-as⌝-su* MAŠ.MAŠ 7 NINDA ÍL-*ši šá* IGI.MIN-*šú* GIG 7 NINDA ÍL-*ši-ma*
(AmB) 6ff. [...] TA 7 NINDA.MEŠ TI-*qé* / [... T]A *ana* NA *ša* IGI.MEŠ-*šú* GIG [...] / [...] x A.GUB.BA.A-*e*

79' NE ii 36' M[AŠ.MAŠ? *a*]*na* ^{lú}TU.RA *mu-uh-ra nam-ra i-ni i-qab-bi*

80' NE ii 37' [^{lú}TU.R]A *ana* MAŠ.MAŠ *mu-⌜uh-ra⌝ bal-ṣa i-ni i-qab-bi*

81' [*šumma amēlu īnāšu sillurmâ*] *makūt gabīdi taharraṣ* **82'** [... *ikkal* ...] ... *ṣehrī tupahharma kīam iqabbû* **83'** [... *šá*] *iqabbû himēta u šaman rūšti ištēniš taballal īnīšu tēteneqqi*	**81'**[If a man's eyes (have) a day/night blindness:] you cut into the 'pole' of a liver, **82'**[... he shall eat it ...] ... You assemble children, and they shall say thus: **83'**[...] is [what] they shall say. You mix together ghee and first class sesame oil (and) daub his eyes again and again.

81' NE iii 1 [DIŠ NA IGI.MIN-*šú si-lu-ur-ma-a m*]*a-ku-ut ga-bi-di ta-har-ra-aṣ*
(AmB) 9 [... *ta-har-r*]*a-aṣ* →
(BoB) 26f.' [..... *s*]*í-nu-ri* DAB-*su* UZU ŠU.SI NÍTA / [... *ga*]-*bi-id-dì a-na šu-me-e*
(BoC) 5f.' [... IGI.MEŠ-*š*]*u sí-nu-⌜ri⌝* DAB-*su* UZU [.....] / [... *g*]*a-bi-id-⌜dì?⌝ a-na šu-me-e*
(BoB) 28' [...] ⌜14⌝ *ki-ir-ṣí ta-kar-ra-aṣ*
(BoC) 7' [..... *ki-i*]*r-⌜ṣí ta⌝-kar-ra-aṣ*

82' NE iii 2 [..... M]AŠ? ^{lú}TUR.MEŠ *tu-pa-har-ma ki-a-am i-qab-bu-u*
(AmB) 9f. GU_7 / [..... *tu-pa-h*]*ar ki-am* DUG_4.GA-*u*
(BoB) 29ff.'[...] ⌜*ta⌝-na-di-in-ma* ^{lú}GIG *ina* ⌜NIGIN-x⌝ / [... *i?-n*]*a?* ZAG-*ka a-na* IGI-*šu tu-⌜up?⌝-x* [x] / [...] x *ù ki-a-am* [.....]

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

(BoC) 8ff.' [..... ^{lú}GI]G *ina* NIGIN-*šu i-ma*[*h* ...] / [...] x *ina* ZAG-*ka a-n*[*a* ...] / [...] x *ù k*[*i*- ...]

83' NE iii 3 [....] ⌜*i*⌝-*qab-bu-u* Ì.NUN *u* Ì.GIŠ.SAG 1-*niš* HE.HE IGI.MIN-*šú* MAR.MEŠ

84' [*dudubi* (...)] *šuātu* ŠU.BI.GIN$_7$.NAM	**84'**[This *medical application* (...)] is like the (previous) one.

84' NE iii 4 [DÙ.DÙ.BI (.....)] *šu-a-tu* ŠU.BI.GIN$_7$.NAM

85' [*šiptu ... šemēma*?] *muhra Ea lišmâ Ea limhura* **86'** [...] *amur namra īni amur balṣa īni tê šipti*	**85'**[Incantation: ... hear and] accept! May Ea hear, may Ea accept (it)! **86'**[...] see O, shining of eye, see O, staring of eye. Incantation spell.

85' NE iii 5 [ÉN ..... *še*?-*me-ma*? *mu*]-*úh-ra* ^{d}*É-a liš-ma-a* ^{d}*É-a lim-hu-ra*

86' NE iii 6 [..... *a-m*]*ur nam-ra i-ni a-mur bal-ṣa i-ni* TU$_6$.ÉN

87' [*dudubi* ...] *sebet*? *ubān hašê teleqqēma šipta annītu* **88'** [*tamannu ... ina*] *dalti ina qātīšu tašakkanma ikkal*	**87'**[Its medical application: ...] you take seven? 'lobes' of the lung and [**88'** recite] **87'**this incantation. **88'**You place [... at] the door in his hand and he shall eat (it).

87' NE iii 7 [DÙ.DÙ.BI .....] ⌜7?⌝ ŠU.SI *ha-še-e* TI-*ma* ÉN *an-ni-tú*

88' NE iii 8 [ŠID-*nu* ..... *ina*] ^{giš}IG *ina* ŠU-*šú* GAR-*ma* GU$_7$

89' [...] ... *makūt gabīdi ēma herṣi* **90'** [*taharraṣ*?...] *šaptāšu u* [...]-*ma inaʾeš*	**89'**[...] ... 'pole' of a liver, wherever [**90'** you cut] a piece. **90'**[...] his lips and [...] and then he should get better.

89' NE iii 9 [.....] x PA *ma-ku-ut* ⌜*ga-bi-di e-ma*⌝ *her-ṣi*
(BoB) 27f.' [... *ga*]-*bi-id-dì a-na šu-me-e* / [...] ⌜14⌝ *ki-ir-ṣí ta-kar-ra-aṣ*
(BoC) 6f.' [... *g*]*a-bi-id-*⌜*di*?⌝ *a-na šu-me-e* / [.... *ki-i*]*r-*⌜*ṣí ta*⌝-*kar-ra-aṣ*

90' NE iii 10 [*ta-har-ra-aṣ* .....] ⌜NUNDUM⌝-*šú* ⌜*ù*⌝ [.....]-⌜*ma ina-eš*⌝

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

91' [...] ... *minâta*? [...] ... **92'** [...] *labta* [...]	91'[...] ... 'limbs/condition'? [...] ... 92'[...] roasted grain [...]

91' NE iii 11 [.....] x GI *mi-na-t*[*a*? .....] x x [x]

92' NE iii 12 [.....] PA ˹ŠE.SA?.A?˺ [.....]

GAP!

Ca. 60 lines are lost!

93' *itqūr abāri kīma līši*? *tašakkanu burāša kukra* [...] **94'** *kasâ uhūla qarnânâ sahlê šammi ašî kibrīta ruʾtīta iṭṭâ* [...] **95'** *lipi kalīti alpi ištēniš tasâk ana libbi abāri tanaddīma ubāna* [*teqqi*?] **96'** *tēqītu šalimtu ša qāt ummâni latek bari*	93'A 'lead spoon'-salve, which you have to place (on the eyes) like dough?: 95'you pound together 93'juniper, *kukru*-aromatic, [...]-plant, 94'*kasû*-plant, horned *uhūlu*-alkali, *sahlû*-plant, *ašû*-disease-plant, *kibrītu*-sulphur, *ruʾtītu*-sulphur, liquid bitumen, [...], 95'and ox kidney fat, and put it into the lead. [(Then) you daub?] (the eyes with your) finger. 96'A healing ointment from the hand of the *ummânu*-wise man, tested and checked.

93' NE iv 1 DÍLIM A.BÁR GIN$_7$ ˹NÍG˺.[SILA$_{11}$.GÁ?] ˹GAR˺-*nu* ^{šim}LI ^{šim}GÚR.GÚR ˹Ú˺ [...]

94' NE iv 2 GAZI^{sar} NAG[A.SI Z]À.˹HI˺.LI Ú *a-ši-i* PIŠ$_{10}$-^{d}ÍD ÚH-^{d}ÍD ES[IR ...]

95' NE iv 3 Ì.UDU ÉLLAG ˹GU$_4$ 1-*niš ta*˺-*sàk ana* ŠÀ A.BÁR ŠUB-*ma* ŠU.SI [MAR?]

96' NE iv 4 *te-qí-tu ša-lim-tu ša* ŠU UM.ME.A *la-te-ek ba-r*[*i*]

97' *kasû sahlê atāʾišu māš*(*t*)*u kukru iškūru nīnû lipi kanakti zēr burāši* **98'** *tišît šammū ribku ša īnī*	97'*Kasû*-plant, *sahlû*-plant, *atāʾišu*-plant, *māš*(*t*)*u*-twin plant, *kukru*-aromatic, wax, *nīnû*-mint, *kanaktu*-aromatic pith, seed of juniper. 98'Nine drugs which (are used as) an infusion for the eyes.

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

97' NE iv 5 GAZI^{r}^{sar} ZÀ^{r}.HI.LI ^{ú}KUR.KUR ^{ú}MAŠ.TAB.BA ^{šim}GÚR.GÚR GAB.LÀL ^{ú}KUR.RA Ì.UDU ^{šim}GIG NUMUN ^{r}^{šim}LI^{r}

98' NE iv 6 ^{r}9^{r} Ú.HI.A *rib-ku ša* IGI.MIN

99' *nīnâ sahlê kasâ nuhurta atāʾiša māš(t)a* **100'** *kammu kukra hašâ ina pēmti tušabšal ina šamni u iškūri peṣî tasâk* **101'** *tišît šammū ša napšalti lubki*	**100'**You boil over charcoal **99'***nīnû*-mint, *sahlû*-plant, *kasû*-plant, *nuhurtu*-plant, *atāʾišu*-plant, *māš(t)u*-twin plant, **100'***kammu*-tanning-fungus, *kukru*-aromatic, *hašû*-thyme, (and) pound (them into a salve) in sesame oil and white wax. **101'**Nine drugs which (are used as) a softening salve.

99' NE iv 7 ^{ú}KUR.RA *sah-lé-e* GAZI^{sar} ^{ú}NU.LUH.HA ^{ú}KUR.KUR ^{ú}MAŠ.TAB.BA

100' NE iv 8 *kam-mu* ^{šim}GÚR.GÚR ^{ú}HAR.HAR *ina* NE ŠEG$_6$-*šal ina* Ì.GIŠ *u* GAB.LÀL BABBAR SÚD

101' NE iv 9 9 Ú.HI.A *ša nap-šal-ti lu-ub-ki*

102' *nīnâ atāʾiša kasâ māš(t)a murra zēr burāši kammu ša aškāpi sebet šammī* **103'** *ribku ša īnī ina pēmti taqallu ina lipî iškūri u himēti tasâk īnīšu teqqi*	**103'**You roast over charcoal **102'***nīnû*-mint, *atāʾišu*-plant, *kasû*-plant, *māš(t)u*-twin plant, bitter-plant, seeds of juniper, *kammu*-tanning-fungus of a leather worker – seven drugs – **103'**(used as) an infusion for the eyes: you pound (them into salve) in fat, wax and ghee. You daub his eyes.

102' NE iv 10 ^{ú}KUR.RA ^{ú}KUR.KUR GAZI^{sar} ^{ú}MAŠ.TAB.BA ^{šim}SES NUMUN ^{šim}LI *kam-mu šá* AŠGAB 7 Ú.HI.A

103' NE iv 11 *rib-ku ša* IGI.MIN *ina* NE *ta-qal-lu ina* Ì.UDU GAB.LÀL *u* Ì.NUN SÚD IGI.MIN-*šú* MAR

For parallels see IGI 1: 32f.

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**

104' *kutpû tuškû ashar mūṣa uhūlu qarnānû kukru šammu peṣû sahlû* **105'** *kammu kibrītu lipi alpi abāra itqūr abāri qāt asî*	**104'**Black frit, *tuškû*-mineral, *ashar*-stone, *mūṣu*-stone, horned *uhūlu*-alkali, *kukru*-aromatic, white plant, *sahlû*-plant, **105'***kammu*-tanning-fungus, *kibrītu*-sulphur, ox fat, lead: lead spoon-salve – handiwork of an *asû*-physician.

104' NE iv 12 ^{na4}AN.ZAH.GE$_6$ *tuš-ku* ^{na4}*as-har* ^{na4}*mu-ṣa* NAGA.SI ^{šim}GÚR.GÚR Ú.BABBAR ZÀ.HI.LI

105' NE iv 13 *kam-mu* PIŠ$_{10}$-^{d}ÍD Ì.UDU GU$_4$ A.GAR$_5$ DÍLIM A.BÁR ŠU ˹^{lú}A.ZU˺

106' *kutpû kibrītu kupru* [...] **107'** *zību kasû sahlû* [...] **108'** *lipi alpi lipi eṣemti* [...] **109'** *itqurti* [...]	**106'**Black frit, *kibrītu*-sulphur, *kupru*-dry bitumen [...] **107'**black cumin, *kasû*-plant, *sahlû*-plant, [...] **108'**Ox fat, bone marrow, [...]**109'**a spoon/salve of? [...]

106' NE iv 14 AN.ZAH.GE$_6$ PIŠ$_{10}$-^{d}ÍD *ku-*˹*up*˺*-r*[*a* .....]

107' NE iv 15 ^{ú}GAMUN.GE$_6$ GAZI^{sar} Z[À.HI.LI .....]

108' NE iv 16 Ì.UDU GU$_4$ Ì.UDU GÌR.PAD.D[U .....]

109' NE iv 17 *it-qur-ti* ˹IR?˺ [.....]

110' *kukru*? [...]	**110'***Kukru*-aromatic?, [...]

110' NE iv 18 ˹$^{šim?}$GÚR?˺.[GÚR? .....]

BREAK!

Ca. 55 lines are missing until the end of the tablet.

Overview of IGI 3 Manuscripts and Parallels: **AH**=BAM **209**; **AmB**=BAM 25; **BoB**=KUB 37/2; **BoC**=KUB 4/55; **NA**=BAM 510; **NC**=BAM 514; **ND**=BAM 515; **NE**=BAM 516; **NF**= BAM 520; **NI**=BAM 480; **NS**=AMT 18/4; **uA**=SpTU 50; **xA**=CM 37; **xB**=BM **40737**